

# MAINTENANCE CAUTIONS PRECAUCIONES A TOMARSE PARA EL MANTENIMIENTO

## 維修注意事項

## تحذيرات عن الصيانة

**WARNING** If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.  
**AVISO** Si el cable de conexión esta deteriorado, necesitará su sustitución por el constructor, un servicio técnico oficial o una persona cualificada a fin de evitarle todo peligro de descarga eléctrica.  
**警告** 因為電源線破損的時候，非常危險，所以此時請委託販賣代理店，或者具有維修資格者進行更換。  
**تحذير:** انا تلف سلك القدرة، فيجب استبداله من قبل المصنع أو وكيل الخدمة الخاص به أو عامل مختص لتجنب الخطر.

1. Before beginning any maintenance, be sure to remove the power cord from the power source.  
1. Antes de ponerse a tocar el ventilador, recordarse de desenchufar, sin falta, el cable de la corriente de la fuente de alimentación.  
1. 請確認電源線是否已拔下之后進行維修。  
1. قبل بدء الصيانة، تأكد من نزع سلك القدرة من مصدر القدرة.
2. Never use petrol, benzene, thinner or any other such chemicals for cleaning the ventilating fan.  
2. No utilice petróleo, bencina, diluyentes ni ningún otro producto químico para limpiar el extractor.  
2. 切勿使用汽油，苯，稀釋劑或者其他諸如此類的化學品擦拭排氣風扇。  
2. لا تستخدم البترول، البنزين، الثينر أو مادة كيميائية مشابهة في تنظيف مروحة التهوية.
3. Do not allow water to contact the electrical parts, such as the motor.  
3. No permita que el agua entre en contacto con las partes eléctricas, tales como el motor.  
3. 請不要讓水接觸到電子元件，例如馬達。  
3. لا تسمح للماء بلامسة الاجزاء الكهربائية، مثل المحرك.
4. Do not immerse louver or resin parts in hot water over 60°C.  
4. No sumerja las piezas de la lumbreira o de la resina en agua caliente excede 60°C.  
4. 請不要將百葉窗或樹脂元件浸于60度以上的熱水中。  
4. لا تغمس شبكة التهوية أو الاجزاء الراتنجية في ماء ساخن ذو درجة حرارة تفوق 60°م.
5. After cleaning, confirm that the parts have been reassembled correctly.  
5. Después de limpiar, confirme que las piezas se han vuelto a montar correctamente.  
5. 清洗后，要確認各元件是否被正確安裝好。  
5. بعد التنظيف، تأكد من إعادة تجميع الاجزاء بشكل صحيح.

## SPECIFICATIONS ESPECIFICACIONES 規格 المواصفات

Model No. No. de Modelo 型號 الموديل	[V]	[Hz]	Power consumption Consumo de energia 耗電量 استهلاك الطاقة [W]	Speed Velocidad 速度 السرعة [R/M]	Air delivery Caudal de aire 輸送空氣量 معدل امداد الهواء [CMH](m <sup>3</sup> /min)	Power factor Factor de potencia 功率因數 عامل القدرة [%]	Weight Peso 重量 الوزن [kg]
10BAQ1	110	50/60	17/19.5	1360/1225	85/75.5(1.42/1.26)	100/98	1.7
	220	50/60	15/17	1250/1200	80/73(1.33/1.22)	97/97	

Rated capacity: AC 110 - 127V 50/60Hz  
Capacidad nominal AC 220 - 240V 50Hz/AC 220 - 230V 60Hz  
額定功率 السعة المقدره

Type of Insulation: Functional Insulation  
Tipo de Insulación: Insulación Funcional  
絕緣種類：機能絕緣

نوع العزل: عزل فعال

KDK Company, Division of PES

Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan

10BAQ1421A



# Operating Instructions Instrucciones de funcionamiento 操作說明書 تعليمات التشغيل

MODEL  
MODELO  
型號  
الموديل

10BAQ1

Before operating this unit, please read these instructions completely.  
Antes de hacer funcionar el extractor, lea detenidamente todas estas instrucciones.

在使用本裝置之前，請熟讀本使用說明書。

قبل تشغيل هذه المجموعة، نرجوكم قراءة هذه التعليمات كاملة.

